



Flashcard

February 12, 2015 - Episode Introduction

Italian	English Translation
Benvenuti a una nuova puntata	Welcome to a new episode
ascoltatori	listeners
parleremo del	we will talk about the
fallito accordo	failed agreement
che ha coinvolto	involving
filiale svizzera del gruppo bancario HSBC	Swiss arm of the HSBC banking group
alcuni facoltosi clienti	some wealthy clients
Più avanti	Later on
nel corso della trasmissione	during the show
ci soffermeremo su	we will focus on
sentenza	ruling
Corte suprema	Supreme Court
suicidio assistito	assisted suicide
infine	lastly
annuncio	announcement
che ha detto di voler lasciare	who said he wanted to leave

entro la fine di quest'anno	later this year
Dunque	So
non condurrà più	will no longer host
Il suo umorismo mi mancherà moltissimo	I will greatly miss his humor
Ma quanti anni sono che Stewart conduce il programma?	How long has he been hosting the show?
sono d'accordo con te	I agree with you
voce	voice
partenza	departure
fine	end
Comunque mi chiedo	But I still wonder
tra un attimo	in a moment
come sempre	as always
passeremo in rassegna le funzioni	we will review the uses
congiuntivo passato	past subjunctive
locuzione	expression
Essere/Andare nel pallone	To be/To go in the ball
Siamo pronti per cominciare?	Are we ready to start?
In alto il sipario!	Let's open the curtain!

I leader dell'Occidente non trovano un accordo sull'invio di armi all'Ucraina

Italian	English Translation
I leader dell'Occidente	Western leaders

non trovano un accordo	disagree
sull'invio di armi all'Ucraina	over whether to arm Ukraine
La settimana scorsa	Last week
cancelliere tedesco	German Chancellor
si sono recati in	traveled to
piano di pace	peace plan
orientale	eastern
hanno avuto un colloquio di cinque ore	talked for five hours
russo	Russian
incontro	meeting
non ha prodotto nessun accordo	produced no agreement
nuova iniziativa diplomatica	new diplomatic effort
giunge in seguito alla ripresa dei combattimenti	comes amid renewed fighting
fra	between
truppe governative	government troops
ribelli filo-russi	pro-Russian rebels
dopo un colloquio con	after holding talks with
ha detto	said
gli Stati Uniti stanno prendendo in considerazione la possibilità di inviare armi	the US is considering supplying arms
e permettere alla Russia di ridisegnare i confini	and allow Russia to redraw the borders
tuttavia	however

ha espresso la propria ferma opposizione	has made it clear she opposes
governo ucraino	Ukrainian government
Io non riesco a credere	I can't believe
continui a negare	continues to deny
l'invio di truppe e armi	sending troops and weapons
prove	evidence
coinvolgimento	involvement
abbondano	abound
stanno guadagnando terreno	are gaining ground
contro	against
gran parte dell'equipaggiamento in dotazione all'esercito ucraino	most of the Ukrainian army's equipment
di fabbricazione russa	Russian-made
Davvero l'esercito ucraino ha bisogno di	Does the Ukrainian army really need
dispositivi	devices
piuttosto	rather
nuovo potenziale militare	new military capabilities
Ti prego	Please
continua	go on
era scesa in guerra per l'ultima volta	last went to war
da allora	since then
sta ora utilizzando	is now using
sorveglianza	surveillance

invece	on the other hand
non ha attraversato	has not gone through
prezzo	price
Senza dubbio!	Definitely!
fanno fatica a tenere il passo con i carri armati	are outclassed by the tanks
svantaggio	disadvantage
Ora capisco perché	Now I understand why
allo stesso tempo	at the same time
offrirebbe alla Russia la possibilità	would provide Russia with the chance
le proprie	its

Il gruppo bancario HSBC ha aiutato i propri clienti a evadere le tasse

Italian	English Translation
gruppo bancario	banking group
ha aiutato i propri clienti	helped its clients
tasse	taxes
rapporto	report
diffuso	released
dal Consorzio internazionale dei giornalisti investigativi	by the International Consortium of Investigative Journalists
organizzazioni di stampa	news organizations
rivela	shows
filiale svizzera	Swiss branch

banca	bank
narcotrafficienti	drug traffickers
trafficienti di armi	arms dealers
personaggi famosi	celebrities
che si avvale di	which is based on
provenienti da documenti riservati	leaked from confidential documents
ricchi	wealthy
in tutto il mondo	around the world
a evadere le tasse	to dodge taxes
informatore	whistleblower
aveva divulgato dettagli	had leaked details
conti	accounts
residenti in 203 paesi	residing in 203 countries
governo francese	French government
ricevette	received
trasmettendolo poi alle autorità fiscali	then passing it to tax authorities
contenente migliaia di pagine	containing thousands of pages
quotidiano	newspaper
che ne condivise il contenuto	which shared its content
con oltre 50 organi informativi	with more than 50 media outlets
indagine congiunta	joint investigation
Secondo	According to
attualmente	currently
paradisi fiscali	tax havens

d'oltremare	overseas
privando le autorità governative	depriving governments
di ben 200 miliardi di dollari	of 200 billion dollars
all'anno	a year
in termini di entrate fiscali	in tax revenue
è attualmente oggetto di indagini penali	is now under criminal investigation
nel Regno Unito	in the UK
sede centrale	headquarters
erano già stati resi pubblici	had already been disclosed
Ho l'impressione di avere già sentito	I feel like I've already heard
era stata multata	was fined
per avere consentito ad alcuni cartelli della droga messicani	for allowing Mexican drug cartels
di utilizzare le sue filiali	to use its branches
a fini di riciclaggio	for money laundering
Attraverso dei conti offshore?	Through offshore accounts?
per nascondere denaro	to hide money
funzionari	officials
hanno infranto la legge	broke the law
aiutando attivamente	by actively helping
aveva messo a disposizione di	gave
ricca	wealthy
carta di credito straniera	foreign credit card
per consentire loro di ritirare	to allow them to withdraw

non dichiarato	undeclared
all'estero	overseas
Certo!	Of course!
sapevano bene	knew well
la gente si rivolgeva a loro	people were coming to them
per eludere	to dodge
trasparenza fiscale	tax transparency
mi fa arrabbiare parecchio	makes me very angry
comportamento vergognoso	shameful behavior
Chi lavora con impegno e paga le tasse	Those who work hard and pay taxes
dovrebbe essere	should be
misure severe	tough measures

Il Canada legalizza il suicidio assistito

Italian	English Translation
suicidio assistito	assisted suicide
La Corte suprema del Canada	Canada's Supreme Court
ha deciso di abrogare	has decided to overturn
una legge attualmente vigente nel paese	a law currently in force in the country
risalente al	dating back to
ha stabilito all'unanimità	ruled unanimously
medici	doctors

affetti da gravi e incurabili patologie	suffering from severe and incurable medical conditions
Il caso era stato sollevato	The case was raised
Associazione per le libertà civili della British Columbia	British Columbia Civil Liberties Association
a nome di	on behalf of
malattie degenerative	degenerative diseases
Secondo la sentenza	According to the ruling
normativa attuale	current law
nega alle persone il diritto	denies people the right
"in tema di integrità fisica e cure mediche	concerning their bodily integrity and medical care
circoscrive	limits
suicidio assistito dal medico	physician-assisted suicide
malati	patients
adulti capaci di intendere e di volere	competent adults
in forma inequivocabile	unequivocally
a porre fine alla propria vita	to terminating their life
sofferenza	suffering
persistente	enduring
per 12 mesi	for 12 months
governo	government
un anno	a year
per riscrivere	to rewrite
attualmente vigente	currently in force

diversi paesi europei	several European countries
e in alcuni stati americani	as well as in a few US states
tema	issue
Senza dubbio!	Absolutely!
sono contrarie all'annullamento dell'attuale divieto	are opposing the dropping of the current ban
mentre	while
gruppi per i diritti civili	civil rights groups
vedono	see
motivo per festeggiare	reason for celebration
In un certo senso	In a way
capisco	I understand
coloro che sollevano	those who raise
obiezioni di tipo etico	ethical objections
diritto umano fondamentale	fundamental human right
moralmente giusto	morally right
Che cosa intendi dire	What do you mean
Diciamo	Let's say
ha dato vita a	has led to
turismo del suicidio	suicide-tourism
in tutta Europa	across Europe
Capisco	I see
analogamente	similarly
varia	changes
da stato a stato	from state to state

che voglia sottoporsi a questo trattamento	who wants to undergo this treatment
vero	right
L'anno scorso	Last year
ha riaperto il dibattito	reignited the debate
malati terminali	terminally ill patients
sta chiedendo ai tribunali dello stato di New York	are asking New York State courts
questione	issue
domande	questions
risposte semplici	easy answers

Jon Stewart lascia il *Daily Show*

Italian	English Translation
lascia	leaves
pubblico	audience
di lasciare	to retire from
entro la fine dell'anno	by the end of this year
allo scadere del suo contratto	coinciding with the expiration of his contract
si trova alla guida	has been the host
telegiornale satirico	satirical news program
in onda su	that airs on
ha vinto	has won
come cabarettista	as a stand-up comedian

Nei primi anni Novanta	In the early nineties
condusse	hosted
al quale fece seguito il programma	which was followed by the show
ha inoltre diretto un film come regista	also directed a movie
nel ruolo di attore	as an actor
ha assunto la guida del	he took over
consenso della critica	critical acclaim
Autore satirico	Satirist
scrittore	writer
regista	director
conduttore televisivo	television host
Io sentirò molto la sua mancanza!	I will greatly miss him!
voce unica	unique voice
panorama televisivo	TV landscape
era diventato	had become
Mi chiedo	I wonder
nulla potrà mai eguagliare	nothing will ever match
verità	truth
Non so	I don't know
io davvero non riesco a immaginare	I really can't picture

Grammar - Uses of the Past Subjunctive

Italian	English Translation
---------	---------------------

Nella palestra che frequento	In the gym that I go to
hanno assunto	they hired
Mi sono allenato con lui	I trained with him
di rinunciare a	to give up
biscotti	cookies
prima di andare a dormire	before going to sleep
debolezza	weakness
Dai	Come on
stavo scherzando	I was kidding
Anzi	On the contrary
sana abitudine alimentare	healthy eating habit
indimenticabile	unforgettable
Io ho colto al volo l'occasione	I seized the opportunity
per rassodare i muscoli	to tone up the muscles
collo	neck
spalle	shoulders
braccia	arms
schiena	back
subiscono maggiori sollecitazioni	suffer the most stress
durante una gara	during a race
allenamento	work-out
Non fraintendermi	Don't get me wrong
prende spunto	comes from
che hanno svolto un ruolo importante	who played a leading role

palcoscenico	stage
io non ne ho mai sentito parlare	I have never heard of them
Lascia allora che ti faccia qualche nome	Then let me give you a few names
la prima donna nella storia a guidare	the first woman ever to drive
Esordì	She made her debut
alla fine degli anni Cinquanta	at the end of the fifties
per vincere una scommessa	to win a bet
Purtroppo	Unfortunately
la sua carriera finì presto	her career ended soon
Per quale motivo?	Why?
in seguito all'incidente	following the accident
costò la vita	claimed the life
che l'aveva sostituita al volante della sua vettura	who had taken her place at the wheel of her car
coglie in contropiede	Idiomatic Expression. See expressions catalog for more information
fuori dal comune	out of the ordinary
celebre	famous
ad aver ottenuto un punteggio	to have ranked high enough to get points

Expressions - Essere/andare nel pallone

Italian	English Translation
Essere/andare nel pallone	To be/to go in the ball

improvvisare un concerto	improvise a concert
genere musicale	musical genre
credevo	I thought
sono stato scritturato per suonare	I have been cast to play
caffettiera	coffee maker
macchinetta per fare il caffè	machine for making coffee
suoni	sounds
Qui urge una spiegazione	An explanation is needed here
Hai ragione!	You're right!
è originario della città	is a native of the city
si diverte a fare il verso alle	has fun mocking
tazzine	cups
forbici	scissors
tenaglie, campanacci e schiaccianoci	tongs, cowbells, and nut crackers
strumenti a fiato	wind instruments
spiegazione	explanation
termine	term
nell'Ottocento	in the nineteenth century
nesso	link
subito	right away
gusti musicali	musical taste
chiaro	clear
ricchi proprietari terrieri	wealthy landowners
si riunivano	would gather

pianoforti, violini, contrabbassi, flauti, fagotti, arpe	pianos, violins, double basses, flutes, bassoons, harps
elencarmi	list for me
Ho afferrato il concetto	I got the point
agricoltori	farmers
marinai	sailors
operai	workers
lussuosi	luxurious
il simbolo stesso della disparità sociale	the very symbol of social inequality
fu scelto	was chosen
per mettere in luce	Idiomatic Expression. See expressions catalog for more information
divario	gap
classi agiate	upper classes
complesso	band
pentole, coperchi, bidoni, posate	pots, lids, bins, cutlery
Ecco, ci risiamo	Here we go again
proibita	forbidden
degli utensili da cucina	kitchen utensils
Corni realizzati con tubi di ferro	horns made from iron tubes
cembali di latta	tin harpsichords
sparì	disappeared
venne poi ripresa	was then revived
spiritosi	witty guys

perplexi	baffled
linguaggio giovanile	youth slang
smarrimento	confusion
stanchezza	weariness
che ci coglie di sorpresa	that catches us by surprise
palla	ball
locuzione	expression
mondo calcistico	world of soccer
frastornata	fuzzy-headed
dopo essere stata presa a calci	after being kicked
partita	game
mongolfiere	hot-air balloons
aeromobile	aircraft
per sollevarsi in volo	to lift off
pallone	balloon
realizzato in tessuto impermeabile	made of waterproof fabric
grande cesta	large basket
in cui siedono il pilota e i passeggeri	in which pilot and passengers sit
volo	flight
avvenne	took place
riempito di aria calda	filled with hot air
era stato progettato da due fratelli	was designed by two brothers
nel repertorio linguistico anglosassone	in the Anglo-Saxon linguistic repertoire
medesimo concetto	same concept

Quiz - Part I

Italian	English Translation
Anch'io	Me too
insieme	together
Dai	Come on
volentieri	willingly
esige	insists
Secondo me	In my opinion
brodo	broth
Natale	Christmas
strano	weird
preoccupata	worried
nevicare	to snow
figlio	son
appena	just now
smettere	to stop
cadere	to fall

Quiz - Part II

Italian	English Translation
Tu non hai pulito la cucina	You didn't clean the kitchen
ieri	yesterday

Mi dispiace	I'm sorry
La prossima volta	Next time
Ma chi dice	But who says
torta	cake
Non sono riuscito ad arrivare al traguardo	I didn't make it to the finish line